

Clipdisc Betriebsanleitung - Clipdisc Operating Instructions

Druck* (bar)** Pressure* (bar)**	Durchfluss m ³ /h / Flow Rate m ³ /h	
	Clipdisc 100	Clipdisc 150
2,0	6,0	11,0
2,5	6,9	12,4
3,0	7,2	13,5
3,5	7,8	14,6
4,0	8,1	15,8



* Druck am Reinigungskopf, NICHT an der Pumpe/Pressure at wash head, NOT pump
 ** Alle Druckangaben [bar] stehen für Überdruck [bar_g] soweit dies nicht explizit anders beschrieben ist. /All pressure ratings [bar] stand for over pressure [bar_g] if this is not explicitly described differently.

Betriebsanleitung Tankreiniger Clipdisc

Standardmaterialien: Edelstahl 316L, PVDF
 Standardanschluss: Splintbefestigung – siehe Rohrmaße unten
 Betriebstemperatur: max. 95 °C
 Umgebungstemperatur: max. 140 °C, max. 30 Min.
 Betriebsdruckbereich: 2...4 bar
 Tanköffnung: Abmessungen siehe Tabelle unten
 Düsenmerkmale: 360° Spritzbild
 Tropfen mit hoher Aufprallkraft aus schnell drehender Scheibe

Operating Instructions Clipdisc Tankwasher

Standard Material: 316L stainless steel, PVDF
 Standard Connection: Pin fix – see tube sizes below
 Maximum Operating Temperature: max. 95 °C
 Maximum Ambient Temperature: max. 140 °C, max. 30 min.
 Operating Pressure Range: 2...4 bar
 Minimum Vessel Opening: Dimensions see table below
 Nozzle Characteristics: 360° spray pattern
 High impact droplets from a fast spinning disc

Verwendung und Betrieb

Der Tankreiniger Clipdisc ist für die Reinigung von Tanks und Behältern bestimmt. Der Reiniger wurde für den Betrieb in vertikaler Einbaulage konzipiert. Der Einlass zeigt dabei nach oben. Wird der Reiniger in einer anderen Lage betrieben, so kann die Leistung beeinträchtigt sein. Alle in diesem Dokument enthaltenen Informationen beziehen sich auf einen Reiniger in der normalen vertikalen Einbaulage.

Designated use and operation

The Tank washer Clipdisc is designed for tank inside cleaning and stationary installation. This unit has been designed for operation in the vertical position with the inlet connection at the top. Operation in any other position may adversely affect the unit's performance. All information given in this document applies to a unit operating in the normal vertical position.

Sicherheit

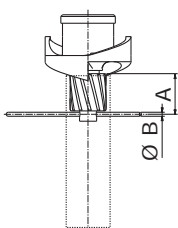
Das Montage-, Bedien- und Wartungspersonal muss die national und lokal geltenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften beachten und eine ausreichende Qualifikation für die Ausführung ihrer Aufgaben besitzen. Es sind alle in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheitshinweise zu beachten.

Beim Einschalten des Reinigers müssen die Gefahrenbereiche frei sein. Der Reiniger muss vor der Sichtprüfung ausgeschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Gewährleisten Sie durch geeignete Sicherungsmaßnahmen, dass der Reiniger außerhalb des Tanks niemals in Betrieb gehen kann und sich keine Personen während des Betriebs im Tank aufhalten können.

Safety

Installation, operation and maintenance personnel must adhere to national and local health & safety regulations and must be suitably qualified to carry out their tasks. Observe the safety instructions given in the relevant operating instructions.

When the cleaner is switched on, the danger zones must be free. Always keep danger zones clear. Before starting any inspection, the cleaner must be switched off and secured against being switched back on. Ensure by suitable protective measures that the cleaner cannot be set into operation outside of the tank and that nobody can be inside the tank during operation.



	Rohranschluss Connection Tube	Min. Tanköffnung Ø Min. Vessel Opening Ø	Maße für Bohrung im Rohr Dimensions for pipe drilling	
			A	ØB
Clipdisc 100	1" Splint (25,4x1,6mm)	80 mm	23 mm	2,5 mm
Clipdisc 150	1,5" Splint (38,1x1,6mm)	110 mm	30 mm	3,5 mm

Montage



Vorsicht

VOR DEM ANSCHLIEßEN des Tankreinigers sicherstellen, dass alle Leitungen gründlich gespült wurden und frei von Fremdkörpern sind.

Der Reiniger muss UNBEDINGT an ein Rohr mit der in der Tabelle angegebenen Größe befestigt werden.

- Zwei Löcher (\varnothing B) durch die Mittellinie des CIP Rohrs bohren, siehe Zeichnung vom Reiniger und Tabelle oben für Durchmesser und Position.
- Splint aus dem Reiniger entfernen.
- Reinigerschaft und Leitkörper in das CIP Rohr einführen.
- Alle Bohrungen ausrichten und den Splint einführen.

Sieb

Es wird empfohlen ein Filter/Sieb (500 μ m) in der CIP Zulaufleitung am Tankreiniger einzubauen, um diesen vor Verstopfung mit Partikeln oder Schäden zu schützen.

Betrieb

Der Reiniger wird beim entsprechenden Druck und Durchfluss durch die durchströmende Reinigungsflüssigkeit angetrieben. Die Scheibe dreht auf einem Reinigungsflüssigkeitslager. Für einen effektiven Betrieb muss die Reinigungsflüssigkeit dem Reiniger unbedingt mit dem richtigen Druck und Volumenstrom zugeführt werden. Die entsprechenden Werte finden Sie in der Tabelle "Betriebsdurchfluss und Druckbedingungen".

ACHTUNG – Der angegebene Druck bezieht sich auf den notwendigen Druck am Reinigungskopf und NICHT an der Pumpe.

Wartung

Dieser Reiniger kann bei Bedarf demontiert werden. Er sollte in regelmäßigen Abständen einer Sichtprüfung unterzogen und bei Bedarf ausgetauscht werden.

Ersatzteile

Für diesen Reiniger sind keine Ersatzteile verfügbar.

Installation



Caution

BEFORE connecting the tank washer ensure all pipe work has been thoroughly flushed out and is free of debris.

It is ESSENTIAL that the unit is pinned to tube with dimensions specified in the table above.

- Drill two holes (\varnothing B) through centre line in CIP pipe, see drawing and table above for hole diameter and position.
- Remove pin from tankwasher.
- Insert tankwasher shaft and flow guide into CIP pipe.
- Align all pin holes and insert pin.

Strainer

We strongly recommend the installation of a 500 micron filter/strainer in the CIP supply line close to the tankwasher to protect it against particulate blocking or damage.

Operation

The unit is driven by the wash liquid flowing through it at suitable pressure and flow rate. The disc spins on a wash liquid bearing. It is essential that the unit is supplied with wash liquid at the correct pressure and flow rate for effective operation. Please see the Operating Flow Rate & Pressure Requirements specified in table above.

IMPORTANT – specified pressure is the pressure required at the wash head, NOT the pump.

Maintenance

This unit can be dismantled if required. It should be visually inspected periodically and replaced when necessary.

Spare Parts

There are no spare parts available for this unit.